



"Hay votaciones secretas cada tres años, y la Academia siempre ha mantenido este principio absolutamente democrático".

Desde 1980 es director de la Academia Chilena de la Lengua y ha sido reelecto en dos ocasiones. Se confiesa "cachurero", tentado y a veces se ha metido en enredos por comprar algún objeto inaudito. Durante su gestión se integró la primera mujer a la Academia.



Roque Esteban Scarpa 1914

El guardián del espíritu y la pureza del idioma castellano

De peluche un pingüino, un loro, un gato, un león que se llama Pedro Prado, otros dos —Federico (García Lorca) y Dámaso (Alonso)— enormes, varios perros y un burro tiene Roque Esteban Scarpa, director de la Academia Chilena de la Lengua, en la pieza cachurera —así lo dice él— de su casa.

Su casa está llena de cosas: se confiesa cachurero, tentado y a veces metido en enredos por comprar algún objeto inaudito.

Además, mantiene cantidades de gatos recién nacidos: "Tragedia. Tenemos una gata que tuvo puras gatitas. No sabemos qué vamos a hacer". El plural se refiere a él y a su hijo adoptivo, que vive también en la casa. "El trabajaba como mi secretario, murió mi madre, yo me sentía un poco solo y a pesar de que él mantiene sus vínculos familiares, decidí adoptarlo como mi

hijo".

Roque Esteban Scarpa es el director de la Academia desde 1980 porque ha sido reelecto dos veces. "Hay votaciones secretas cada tres años, y la Academia siempre ha mantenido este principio absolutamente democrático", explica.

Durante su gestión se ha integrado la primera mujer —Rosa Cuchaga— como académica, y además, a los miembros de provincia se les ha dado la posibilidad de tener voz y voto en las decisiones del organismo.

El ejemplo del latín

En 1932 se decidió que la pureza del idioma era responsabilidad de todas las academias, y no sólo de la Real Academia de la Lengua. Entonces, a las sesiones de ésta se integran miembros de naciones hispanoparlan-

tes que dan cuenta del desarrollo del español en su país, y luego las innovaciones propuestas se envían a cada Academia existente para que sus integrantes las analicen.

—Si eso no se cuida, puede suceder lo mismo que ocurrió con el latín, que era una lengua universal y que luego se babilizó (de Babel): es más cómodo hablarse al loro, pero al final no nos entendemos.

Sin embargo, dice que la pureza del castellano no es para la Academia un afán rígido y compulsivo como antes: "Ahora, la Academia se ha permeabilizado a las exigencias de la vida contemporánea. Se integran al idioma palabras de otras lenguas que no tienen traducción —santidad, por ejemplo— y si es posible, se adaptan al espíritu del español. Lo importante es eso: el espíritu del idioma".

-071291000-

8861-70-81

Aug 32

LA EPoca

28

El Guardián del espíritu y la pureza del idioma castellano [artículo].

Libros y documentos

FECHA DE PUBLICACIÓN

1988

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

El Guardián del espíritu y la pureza del idioma castellano [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile